



La danza del agua

Author: Sean D'mello

Illustrator: Ajanta Guhathakurta

Translator: Paula De Monte

Level 1



A Guddu le encanta bailar. Baila con el mugido de la vaca y con el sonido de alguien que come.



Tic Tic
Ñam Ñam
Glup Glup!

"Agua, ¡estás llena de ritmo!
Veamos qué más puedes hacer".



Splash Splash

"¡Más despacio, arroyo!
No puedo seguirte".



Blu Blu

Blu Blu

"Me pregunto si el río podría tener un ritmo más suave. ¡Podría saltar junto al río!".





Splash Splash

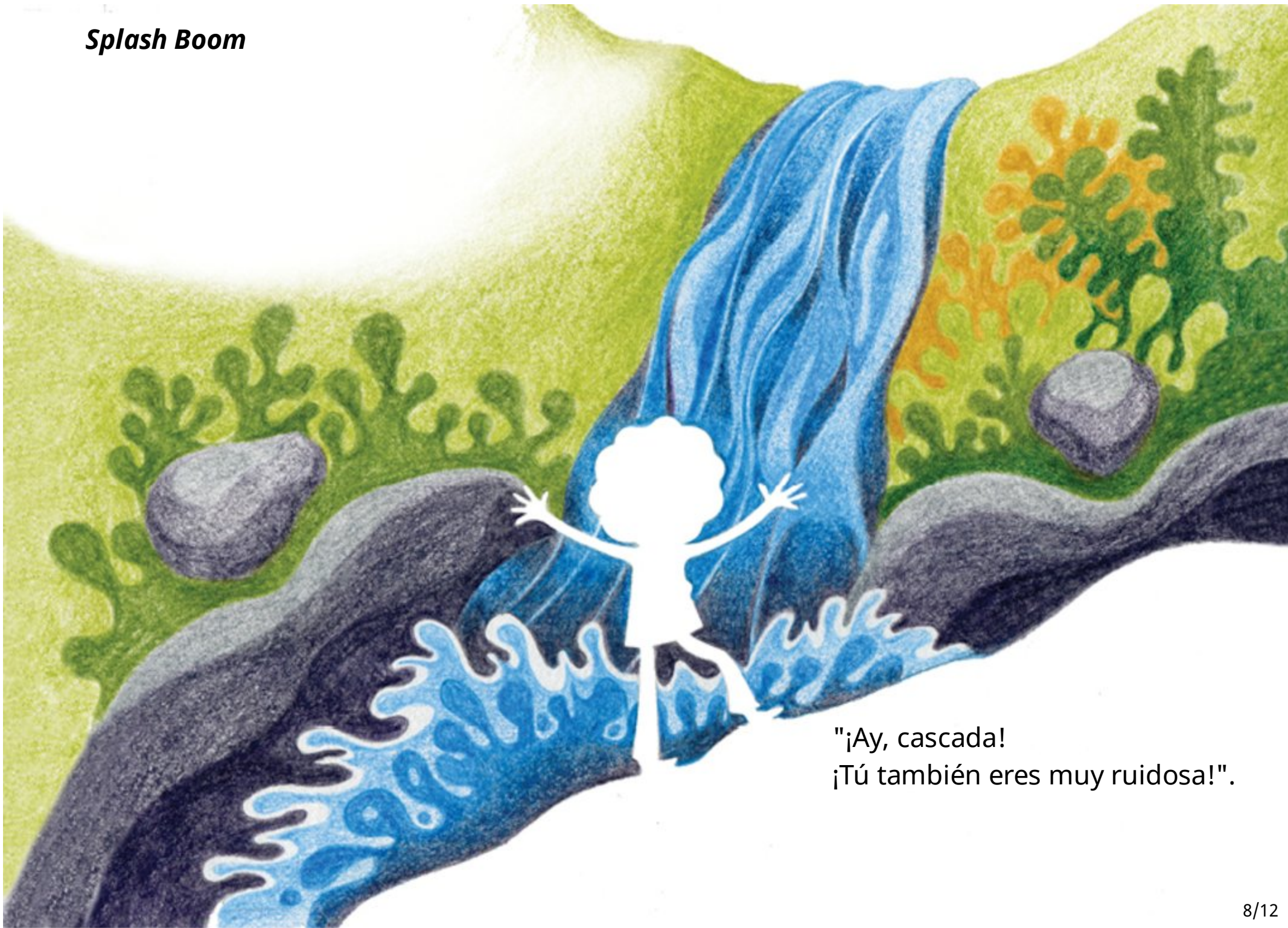
"El océano puede parecer en calma, ¡pero las olas deben ser salvajes y ruidosas!".

A colorful illustration of a young boy with dark, curly hair running through a heavy rainstorm. He is wearing a white long-sleeved shirt with an orange belt and white pants. He is running on a green, rolling landscape with a blue stream or river. Raindrops are falling all around him, and he is splashing water with his feet. The background is white with many blue raindrops falling.

Plaf Plaf Plaf

"¡Nada puede ser más fuerte que esta lluvia! Las gotas de lluvia son muy rápidas".

Splash Boom



"¡Ay, cascada!
¡Tú también eres muy ruidosa!".

"Mamá arroja piedras al estanque.
¿Tal vez el estanque también tenga una melodía?"



Skip

Plaf

Pop



"¿Por qué estás bailando, Guddu?",
preguntan todos. "No hay música".
"Hay música y hay ritmo.
¡Solo escuchen al agua!".





Story Attribution:

This story: La danza del agua is translated by [Paula De Monte](#) . The © for this translation lies with Paula De Monte, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Water Dance](#)', by [Sean D'mello](#) . © Pratham Books , 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [A boy is dancing on water.](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A boy is dancing and a cow is mooing.](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A boy is dancing, a woman is eating watermelons and a man is washing fruits.](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A boy is dancing next to a flowing stream.](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A boy is dancing and thinking about a river.](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A boy is dancing and thinking about the ocean waves.](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A boy is dancing in the rain.](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A boy is dancing next to a waterfall.](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A boy is sitting, a woman is skipping stones on a pool.](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A boy is dancing on some water.](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [A boy is talking to his friends by a pool.](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A boy is dancing with his friends.](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A boy is dancing next to a flowing stream](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

La danza del agua

(Spanish)

Guddu puede bailar con cualquier cosa. Hoy ha encontrado música en el agua y no puede dejar de moverse mientras se acerca a un arroyo. Un cuento que presenta masas de agua y celebra la alegría del agua.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!